



Тридцать шестая сессия
Пункт 69 i повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ПЕРЕСТРОЙКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СЕКТОРОВ
СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Осуществление резолюции 35/203 Генеральной Ассамблеи

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	2
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ РЕЗОЛЮЦИИ 35/203 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, КАСАЮЩЕЙСЯ ФУНКЦИЙ ОТДЕЛА ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	5 - 22	3
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ РЕЗОЛЮЦИИ 35/203 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ О РАЦИОНАЛИЗАЦИИ, СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ И КОРРЕКТИРОВКЕ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ СТРУКТУРЫ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ В СЕКРЕТАРИАТЕ	23 - 31	11

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВЫДЕРЖКА ИЗ ДОКЛАДА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
О ПЕРЕСТРОЙКЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО
СЕКТОРОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РАЗДЕЛА VIII ПРИЛОЖЕНИЯ
К РЕЗОЛЮЦИИ 32/197 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И
РАЗДЕЛА IV РЕЗОЛЮЦИИ 32/202 АССАМБЛЕИ (A/35/527)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Следует напомнить, что в ответ на резолюцию 34/215 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии доклад о ходе работ (A/35/527 и Corr.1) о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, касающийся осуществления раздела VIII приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года и раздела IV резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года. Во введении в этот доклад Генеральный секретарь кратко охарактеризовал в качестве справки события, происшедшие со времени принятия в 1977 году резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, которой был начат процесс перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Затем в докладе последовательно рассмотрено выполнение различных рекомендаций Генеральной Ассамблеи в отношении функций Отдела Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, а также рационализации, совершенствования и корректировки функциональной структуры соответствующих организационных звеньев Секретариата Организации Объединенных Наций.

2. В резолюции 35/203 от 16 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея, в частности, приняла к сведению доклад Генерального секретаря и просила его внести, как указано в пункте 25 его доклада, необходимые изменения в существующие процедуры представления докладов для того, чтобы в полном объеме отразить полномочия и обязанности, предусмотренные для Генерального директора в отношении всех служб и органов Организации Объединенных Наций, о которых идет речь в резолюциях 32/197 и 33/202 Генеральной Ассамблеи, особенно в пункте 5с раздела IV последней, и представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад, содержащий пересмотренную схему, отражающую эти изменения. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря включить в его доклад тридцать шестой сессии информацию о мерах, которые он намерен принять для решения проблем, рассматриваемых в его предшествующем докладе относительно рационализации, совершенствования и корректировки функциональной структуры других соответствующих организационных звеньев Секретариата.

3. Настоящий доклад, подготовленный во исполнение этой резолюции, имеет ту же структуру, что и предшествующий доклад, и в каждом разделе его говорится о дальнейших мерах, принятых или предусмотренных Генеральным секретарем для выполнения положений резолюции.

4. Следует отметить, что в подобной же ситуации Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/9 от 3 ноября 1980 года действовала в соответствии с рекомендацией Комитета по программе и координации (КПК) о подготовке Объединенной инспекционной группой (ОИГ) исследования в отношении изучения последствий для Секретариата перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

/...

и в резолюции 35/223 от 17 декабря 1980 года просила ОИГ в этой работе руководствоваться приоритетами, определенными в резолюции 35/203 Генеральной Ассамблеи. В ответ на эту просьбу ОИГ подготовила недавно доклад о взаимоотношениях между Отделом Генерального директора и другими подразделениями Организации Объединенных Наций, занимающимися экономическими и социальными вопросами, который будет также представлен вместе с комментариями по нему Генерального секретаря тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ РЕЗОЛЮЦИИ 35/203
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, КАСАЮЩЕЙСЯ ФУНКЦИЙ
ОТДЕЛА ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ
РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА

A. Консультации по вопросам политики, касающимся
экономической и социальной деятельности, а
также планирования, программирования, составления
бюджета и оценки

5. Доклад, представленный Генеральным секретарем тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи (A/35/527 и Corr.1), содержал ряд новых мероприятий, которые он намеревался предпринять на секретариатском уровне, с тем чтобы повысить степень согласованности деятельности Организации и соответствия ее общим руководящим положениям, разработанным Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом. Эти меры были направлены, в частности, на укрепление возможностей Генерального директора по обеспечению эффективного управления и координации всей деятельности Организации Объединенных Наций в социально-экономической области. Эти мероприятия включали ежегодные совещания старших должностных лиц Организации Объединенных Наций, работающих в социально-экономической области под председательством Генерального секретаря, а также консультативные мероприятия по вопросам политики, относящимся к экономической и социальной деятельности, а также к планированию, программированию, составлению бюджетов и оценке, под председательством Генерального директора.

6. В резолюции 35/203, принятой по рекомендации Второго комитета, Генеральная Ассамблея приветствовала эту инициативу и просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы все соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций на секретариатском уровне оказали необходимое содействие и помощь Генеральному директору в эффективном проведении этих консультативных мероприятий. Эти мероприятия были также одобрены Генеральной Ассамблеей в резолюции 35/223, принятой по рекомендации Пятого комитета.

/...

7. В настоящее время эти мероприятия осуществляются. Первое ежегодное совещание старших должностных лиц Организации Объединенных Наций под председательством Генерального секретаря состоялось в Женеве 15 апреля 1981 года. В ходе совещания обсуждалось, в основном, состояние бюджета Организации, причем особое внимание уделялось предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов. Генеральный секретарь коротко ознакомил ее участников с политикой бюджетных ограничений, которую он намерен проводить в течение этого двухлетнего периода, и подчеркнул необходимость разработки процедур, которые обеспечили бы более систематический пересмотр первоочередных задач и определение тех видов деятельности, которые не носят характер первоочередных или приносят незначительную пользу и малоэффективны. В этом контексте в ходе совещания был пересмотрен порядок работы Специальной группы, созданной Генеральным секретарем под председательством Генерального директора для постоянного контроля над полезностью и уместностью деятельности, предусматриваемой нынешней программой работы.

8. В ходе совещания было также уделено внимание перспективному осуществлению консультативных мероприятий. Были выделены три основные цели:

- а) обеспечение согласованной деятельности по выполнению решений, принятых межправительственными органами Организации Объединенных Наций и единых подходов к формулированию рекомендаций в области политики, которые будут рассматриваться этими органами;
- б) разработка единой позиции на секретариатском уровне с целью проведения межправительственных и межучрежденческих совещаний;
- с) консультирование Генерального секретаря по вопросам политики, связанным с разработкой среднесрочных планов и бюджетов по программам.

9. Первое совещание с целью проведения консультаций по вопросам политики, относящимся к экономической и социальной деятельности и планированию, программированию, составлению бюджетов и оценке, состоялось в Женеве 2 июля 1981 года под председательством Генерального директора и с участием руководителей соответствующих департаментов, органов и программ Организации Объединенных Наций. Генеральный директор кратко проинформировал ее участников по ряду вопросов, затрагивающих подготовку к началу глобальных переговоров, предусмотренных в резолюции 34/138 Генеральной Ассамблеи, и осуществление Международной стратегии развития для третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и просил их высказать свое мнение и оказать содействие. В ходе совещания были также рассмотрены вопросы подготовки конференций Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии и по проблемам наименее развитых развивающихся стран, и основные вопросы политического и организационного

/...

характера, которые будут рассматриваться на этих конференциях, Было высказано мнение, что эти проблемы должны регулярно обсуждаться соответствующими организационными единицами Организации Объединенных Наций в ходе этих двух конференций. Было также уделено внимание последствиям для Организации Объединенных Наций результатов встречи Группы 77 по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в Каракасе в мае 1981 года. Участники встречи согласились, что, как это предусмотрено в представленных Генеральным директором основных положениях среднесрочного плана на 1984-1989 годы, будут приниматься все усилия для использования этого плана в качестве средства укрепления вклада Организации в расширение экономического сотрудничества между развивающимися странами. На совещании произошел также предварительный обмен мнениями о результатах работы межправительственной группы экспертов по новой системе финансирования науки и техники. Кроме того, участники совещания были проинформированы о прогрессе, достигнутом в подготовке Генеральным директором ежегодного доклада об оперативной деятельности по совершенствованию системы Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 35/81.

10. Обращаясь к проблемам организации и составления программ, участники совещания рассмотрели ход работы специальной группы, назначенной Генеральным секретарем для рассмотрения программы работы Организации. Было обсуждено предложение о том, чтобы, взяв за основу деятельности резолюцию 35/209 Генеральной Ассамблеи в отношении видов деятельности, которые являются устаревшими, имеющими ограниченную полезность, или неэффективными, основное внимание в докладе Генерального секретаря уделить определению видов деятельности, которые по ряду объективных причин (таких как давний срок мандата на их осуществление или соображения эффективности затрат) могут потребовать пересмотра со стороны Генеральной Ассамблеи с целью, в частности, их возможной замены, если правительства пожелают это сделать, новыми или более важными видами деятельности.

11. Участникам совещания было также предложено рассмотреть полученные ко времени его проведения ответы на конкретные руководящие принципы и технические инструкции по подготовке среднесрочного плана на 1984-1989 годы и обсудить в этом контексте ход подготовки Генеральным директором Введения к этому плану. Было признано, что Введение должно стать главным связующим элементом процесса составления плана, обрисовывать основную направленность политики Организации Объединенных Наций и указывать цели, стратегии и тенденции среднесрочного плана во исполнение первоочередных задач, поставленных межправительственными органами. Было решено вновь обратиться к этому вопросу на следующем совещании, которое должно состояться в октябре 1981 года.

12. Генеральный секретарь уделяет значительное внимание эффективному осуществлению этих мероприятий. Он считает, что они будут иметь все большее значение для определения единых целей и интересов соответствующих организационных единиц Секретариата и будут обеспечивать, чтобы различные инициативы и действия носили взаимодополняющий характер и служили, в конечном итоге, максимальному соответствию деятельности Организации согласованным директивам политического характера государств-членов, особенно развивающихся стран.

/...

В. Порядок представления докладов

13. В своем докладе тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи (A/33/410/Rev.1) Генеральный секретарь представил информацию о том, каким образом он намерен осуществлять положения резолюции 32/197 в отношении ответственности Генерального директора за обеспечение "в рамках Организации Объединенных Наций согласованности координации и эффективности руководства всеми мероприятиями в экономической и социальной областях, финансируемыми из регулярного бюджета или из внебюджетных средств". Генеральный секретарь указал, что он придает большое значение определению обязанностей Генерального директора таким образом, чтобы обеспечить преданность делу и полное сотрудничество всех соответствующих сторон. По его мнению, такая преданность делу и сотрудничество могут быть достигнуты наилучшим образом путем прагматического подхода с учетом опыта и результатов консультаций. Порядок представления докладов, предусмотренный Генеральным секретарем в свете этих требований, предусматривает, что хотя Генеральному секретарю может потребоваться помощь других старших коллег, которые будут по-прежнему соответствующим образом иметь к нему непосредственный доступ, они должны полностью информировать Генерального директора и представлять ему и через него Генеральному секретарю доклады по вопросам, затрагивающим обязанности Генерального директора.

14. В своем последнем докладе (A/35/527 и Corr.1, пункты 21-25) Генеральный секретарь рассмотрел порядок осуществления этих процедур в свете, в частности, положений пункта 5с раздела IV резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи, которая подтвердила руководящую роль Генерального директора в осуществлении его обязанностей над всеми секретариатскими единицами Организации Объединенных Наций в экономическом и социальном секторах 1/. В докладе делается вывод, что эти процедуры

1/ Пункт гласит следующее:

"должно быть обеспечено ... полное и эффективное руководство Генеральным директором под руководством Генерального секретаря всеми службами и органами Организации Объединенных Наций на уровне секретариатов в экономическом и социальном секторах без ущерба для их соответствующих сфер компетенции или круга ведения, зафиксированных в их соответствующих учредительных мандатах при осуществлении функций, предусмотренных в подпункте b пункта 64 приложения к резолюции 32/197, и выполнении, в частности конкретных задач, порученных ему Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, и, в частности, определении основных принципов всей их деятельности, проводимой этими службами и органами для того, чтобы обеспечить их согласование, координацию и эффективное управление".

/...

представления докладов не функционировали столь эффективно, как это предполагалось, и что следует внести изменения для того, чтобы они лучше отражали масштабы отчетности, предусмотренные в разделе IV резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи.

15. После рассмотрения этого вопроса и в свете выводов, сделанных Генеральным секретарем, в резолюции 35/203 Генеральная Ассамблея вновь подтвердила необходимость принятия дальнейших мер для эффективного осуществления положений раздела IV резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи и просила Генерального секретаря внести, как указано в пункте 25 его доклада, необходимые изменения в существующие процедуры представления докладов для того, чтобы в полном объеме отразить полномочия и обязанности, предусмотренные для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества в отношении всех служб и органов Организации Объединенных Наций, о которых идет речь в резолюциях 32/197 и 33/202 Генеральной Ассамблеи, особенно в пункте 5с раздела IV резолюции 33/202, и представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад, содержащий пересмотренную схему, отражающую эти изменения. В этом же контексте Генеральная Ассамблея вновь подтвердила ответственность Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества за определение под руководством Генерального секретаря основных принципов всей деятельности, проводимой службами и органами Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, с целью обеспечить их согласованность, координацию и эффективное управление и за осуществление в связи с этим общего обзора предложений и мероприятий на секретариатском уровне в экономической и социальной областях, особенно с точки зрения их программных и организационных последствий для Организации в целом. В соответствии с приведенными выше просьбами Генеральный секретарь принял решение выпустить инструкции, призывающие всех соответствующих высокопоставленных официальных лиц систематически представлять доклады Генеральному секретарю или при его помощи обо всех вопросах, касающихся круга ответственности Генерального директора, учитывая положения резолюции 35/203 Генеральной Ассамблеи, которые цитируются выше, и предшествующих резолюций по этому вопросу. Соответствующие инструкции будут выпущены в Бюллетене Генерального секретаря по вопросу об Отделе Генерального директора, а также в дополнительных бюллетенях по другим подразделениям, которые будут включены в пересмотренное издание Руководства по структуре Секретариата, который в настоящее время подготавливается.

16. Как уже отмечалось выше в пункте 4, вместе с настоящим докладом тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи будет представлен доклад о взаимоотношениях между Отделом Генерального директора и подразделениями Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, подготовленный ОИГ во исполнение резолюции 35/223 Генеральной

/...

Ассамблеи 2/, а также комментарии по нему Генерального секретаря. Поэтому Генеральный секретарь решил дождаться результатов рассмотрения доклада ОИГ Генеральной Ассамблеей до окончательной разработки вышеупомянутых инструкций, с тем чтобы избежать предопределения каких-либо выводов, которые может сделать по этому вопросу Генеральная Ассамблея, и обеспечить полное отражение этих выводов в соответствующих документах. Затем будет подготовлена и представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии новая организационная схема, отражающая необходимые изменения в процедуре представления докладов в соответствии с высказанными выше соображениями и с учетом выводов, сделанных Генеральной Ассамблеей по соответствующим рекомендациям ОИГ.

С. Межучрежденческая координация

17. В своей резолюции 35/203 Генеральная Ассамблея с интересом отметила усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем, как они изложены в разделе II В его доклада о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества осуществлял эффективное руководство и общую координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций, и просила Генерального секретаря обеспечить в соответствии с рекомендациями, изложенными в его докладе, полное выполнение положений пункта 64а приложения к резолюции 32/197. Ассамблея постановила рассмотреть на своей тридцать шестой сессии в свете информации, содержащейся в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря (А/35/527 и Corr.1) проблемы, касающиеся эффективного осуществления Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества его функций, определенных в пункте 64а приложения к резолюции 32/197, на основе принципов межучрежденческой координации, изложенных в резолюциях 32/197 и 33/202.

18. Информация о межучрежденческой координации, содержащаяся в пунктах 26-33 этого доклада, воспроизводится для удобства ссылок в приложении к настоящему документу. Становится очевидно, что в соответствующем разделе доклада ставилась цель, в частности, свести вопросы, связанные с осуществлением Генеральным директором его функций по межучрежденческой координации, в более широкие рамки общих целей

2/ В пункте 2 этой резолюции говорится следующее:

"просит Объединенную инспекционную группу при составлении ее программы работы по осуществлению рекомендаций Комитета по программе и координации в отношении изучения последствий для Секретариата перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций руководствоваться приоритетами, определенными в резолюции 35/203 Генеральной Ассамблеи, и принять во внимание доклад Генерального секретаря".

/...

процесса перестройки. Эти цели были определены в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи с точки зрения задач этой системы:

"... расширить ее возможности всесторонне и эффективно решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3172 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года и 3343 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, и в большей степени приспособить ее к требованиям положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, а также положений Хартии экономических прав и обязанностей государств".

19. По мнению Генерального секретаря, проблемы, связанные с осуществлением рекомендаций по межучрежденческому сотрудничеству, которые содержатся в резолюции 32/197 и в последующих резолюциях, нельзя оценивать в отрыве от прогресса, достигнутого в деле достижения основных целей, указанных выше. При рассмотрении этого вопроса Генеральная Ассамблея может пожелать учесть выводы, и в особенности заключительные замечания, содержащиеся в докладе Генерального директора, который озаглавлен "К новому международному экономическому порядку: аналитический доклад о деятельности в области экономического сотрудничества со времени проведения шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи" и который был представлен одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи во исполнение резолюций 33/198 и 34/207 Генеральной Ассамблеи (A/S-11/5, пункты 368-405). В этом контексте также следует учитывать некоторые данные и проблемы, отмечаемые в докладе, который был представлен Генеральным директором тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Некоторые вопросы политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития (A/35/224 и Corr.1), а также в первом ежегодном докладе об оперативной деятельности в целях развития, который был представлен Генеральным директором Генеральной Ассамблеи на ее текущей сессии.

20. Также можно отметить, что в своей резолюции 34/214 Генеральная Ассамблея постановила провести на своей тридцать седьмой сессии всеобъемлющий обзор осуществления положений раздела VII (по вопросу о межучрежденческой координации) приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи и просила Генерального секретаря представить этой сессии доклад по этому вопросу.

D. Потребности в ресурсах

21. В своем предыдущем докладе Генеральной Ассамблеи на ее тридцать пятой сессии (A/35/527 и Corr.1, пункты 34-39) Генеральный секретарь напомнил о предположениях, лежавших в основе его первоначальных рекомендаций в отношении штатного расписания канцелярии Генерального директора во исполнение резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи,

/...

а также изложил последующие события и соображения, оказавшие воздействие на потребности этой канцелярии в ресурсах. В частности, Генеральный секретарь отметил, что его предположения в отношении способности Генерального директора "использовать на постоянной основе ресурсы и опыт Организации Объединенных Наций и в соответствующих случаях системы в целом" не всегда были правильными и что подчас ●ответствующим подразделениям, службам и организациям, которые действуют в условиях строгих бюджетных ограничений, было трудно выделять на эти цели средства и персонал, которые используются для осуществления ограниченной по времени программы работы. В этом контексте в докладе также говорилось об увеличении числа задач, которые требуют личного участия Генерального директора и не могут передаваться сотрудникам ниже определенного должностного уровня; в докладе был сделан вывод о том, что, возможно, "Генеральному директору необходимо пользоваться помощью сотрудника более высокого уровня по сравнению с уровнем, который предусматривается в настоящем штатном расписании канцелярии".

22. В своей резолюции 35/203 Генеральная Ассамблея приняла к сведению эти соображения. Генеральный секретарь намерен далее рассмотреть этот вопрос в контексте его замечаний по докладу ОИГ о связях между канцелярией Генерального директора и другими органами Организации Объединенных Наций (см. пункт 4 выше).

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ РЕЗОЛЮЦИИ 35/203 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ О РАЦИОНАЛИЗАЦИИ, СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ И КОРРЕКТИРОВКЕ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ СТРУКТУРЫ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОРГАНИЗАЦИИ И ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ В СЕКРЕТАРИАТЕ

23. В пункте 10 своей резолюции 35/203 Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю включить в настоящий доклад информацию о мерах, которые он намерен предпринять для решения проблем, изложенных в разделе III его доклада (A/35/527) о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Здесь затрагиваются проблемы, связанные с рационализацией, совершенствованием и корректировкой функционирования новых организационных звеньев, созданных в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, а также с последствиями процесса перестройки для других управлений и департаментов Секретариата Организации Объединенных Наций. В пункте 3 своей резолюции 35/223 Генеральная Ассамблея постановила вернуться к вопросу о внесении коррективов в деятельность соответствующих подразделений Секретариата на своей тридцать шестой сессии в свете доклада, который должен представить Генеральный секретарь, и доклада ОИГ.

24. Не произошло каких-либо изменений в отношении доклада о распределении функций, должностей и средств между новыми организационными звеньями (то есть, Департаментами по международным экономическим и социальным вопросам и по техническому сотрудничеству в целях развития и Отделом служб Секретариата по экономическим и социальным вопросам), которые были созданы в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи. Продолжается рассмотрение мероприятий в отношении Статистического бюро, о которых говорилось в докладе о перестройке за 1980 год 3/. Постоянно уделяется внимание мероприятиям по укреплению сотрудничества между новыми организационными звеньями.

25. Административно-управленческая служба продолжает обзор внутренней структуры Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития в свете, в частности, первоначального опыта этого Департамента в плане проведения предварительных мероприятий, намеченных в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии (A/34/736). Генеральный секретарь надеется, что он сможет представить информацию о результатах этой работы в последующих докладах о процессе перестройки, если они будут запрошены Генеральной Ассамблеей.

3/ В настоящее время это Бюро по-прежнему входит в состав Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, но оказывает помощь по вопросам статистики всем экономическим и социальным секторам.

/...

26. Вопросы, связанные с укреплением базы ресурсов региональных комиссий и передачей средств этим комиссиям, рассматриваются в отдельных докладах 4/, которые находятся в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

27. В докладе Генерального секретаря Ассамблее на ее тридцать пятую сессию (A/35/527 и Corr.1) также представлен обзор последствий процесса перестройки для управлений и департаментов, помимо новых организационных звеньев, созданных в Центральном учреждении во исполнение резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, также поднят в этой связи ряд вопросов, связанных в частности, с Департаментом по вопросам администрации, финансов и управления, Финансовым управлением этого Департамента и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

28. Генеральный секретарь намеревается представить эти и другие вопросы, связанные с последствиями процесса перестройки для функционирования Секретариата, на рассмотрение Комитета правительственных экспертов с тем, чтобы он дал оценку структуры Секретариата в административной, финансовой и кадровой областях, которая создается в соответствии с резолюцией 35/211 Генеральной Ассамблеи. Генеральный секретарь затем вернется к вопросам, связанным с Департаментом по вопросам администрации, финансов и управления в свете результатов работы Комитета, а также в свете мер, которые могут быть приняты в этой связи Генеральной Ассамблеей.

29. Что касается Финансового управления Департамента по вопросам администрации, финансов и управления, то в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря были намечены новые мероприятия, затрагивающие канцелярию Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Финансовое управление Департамента по вопросам администрации, финансов и управления и Управление планирования и координации программ Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, которые были созданы в Секретариате для подготовки бюджетов по программам и среднесрочных планов. В докладе также указывалось, что Генеральный секретарь просил Административно-управленческую службу рассмотреть в свете вышеупомянутых

4/ Сюда входят раздел доклада КПК о его сессии 1981 года, где затрагиваются вопросы, связанные с распределением задач и обязанностей между региональными комиссиями и другими подразделениями Организации Объединенных Наций, а также дополнительный доклад Генерального секретаря о последствиях процесса перестройки для региональных комиссий, в котором в свете результатов обсуждения этого вопроса на пленарных заседаниях комиссий даны дополнительные разъяснения в отношении информации, содержащейся в дополнительном докладе, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию (A/35/546).

мер любые последующие изменения, которые, возможно, потребуются внести в соответствующие разделы бюллетеня Генерального секретаря об организации Секретариата. Эта просьба будет учтена при подготовке пересмотренного издания бюллетеня, о котором говорится в пункте 15 выше.

30. В том же контексте в докладе о перестройке за 1980 год указывалось, что Финансовое управление Департамента по вопросам администрации, финансов и управления в сотрудничестве с другими заинтересованными органами рассмотрит недавние межправительственные решения по вопросам планирования, программирования и составления бюджетов с тем, чтобы решить вопрос о том, требуют ли такие решения, а также вышеупомянутые новые мероприятия Секретариата внесения каких-либо изменений в финансовые правила и положения Организации Объединенных Наций или обновления их. Этот обзор будет завершен в 1982 году с тем, чтобы дать Секретариату возможность учесть результаты работы вышеупомянутого Комитета межправительственных экспертов, а также результаты обсуждения связанных вопросов в КПК, включая его выводы в отношении создания новой системы установления первоочередных задач. В этом контексте КПК, в частности, рекомендовал Генеральной Ассамблее принять официальные правила и положения, регламентирующие планирование программ, программные аспекты бюджета, контроль за исполнением и процедуры оценки, а также просил Генерального секретаря представить предложения Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии через КПК на его двадцать второй сессии. Соответствующие аспекты процесса перестройки также учитываются в проводимом в настоящее время обзоре политики и процедур целевых фондов. Генеральный секретарь включит информацию о результатах таких обзоров в доклады, которые Генеральная Ассамблея может запросить по данному пункту повестки дня.

31. В заключение следует указать, что Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве завершил обзор вопросов, связанных с распределением в этом Отделении расширенных задач, возлагаемых на это Отделение, и, в частности, на Группу по межучрежденческим вопросам в результате перестройки вспомогательных служб Секретариата в Центральных учреждениях. Задачи, о которых только что говорилось, были описаны в докладе Генерального секретаря на тридцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи (A/35/527 и Corr.1, пункт 63). Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве сделал вывод о том, что в настоящее время нет необходимости вносить какие-либо изменения во внутреннюю структуру Отделения.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Выдержка из доклада Генерального секретаря о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций: осуществление раздела VIII приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи и раздела IV резолюции 33/202 Ассамблеи (A/35/527)

В. Межучрежденческая координация

26. Как уже отмечалось, в пункте 64а приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи предусматривается, что Генеральный директор под руководством Генерального секретаря должен нести ответственность за обеспечение эффективного руководства для различных компонентов системы Организации Объединенных Наций в области развития и междуна-родно-экономического сотрудничества и в осуществлении всеобщей координации в рамках системы.

27. В своем докладе Генеральной Ассамблее на тридцать третьей сес-сии (A/33/410/Rev.1) Генеральный секретарь изложил функции, вытека-ющие из этого положения для достижения, среди прочего, следующего: координация помощи в поддержку принятия решений центральными межпра-вительственными органами Организации Объединенных Наций, полная оценка интересов этих органов на других форумах, согласованное осу-ществление решений этих органов, координация осуществления процесса перестройки, начатого в соответствии с резолюцией 32/197, предостав-ление непосредственной помощи Генеральному секретарю в контексте АКК, осуществление соответствующих действий в поддержку целей Генеральной Ассамблеи в отношении оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций.

28. В пункте 5а раздела IV резолюции 33/202 Генеральная Ассамблея подтвердила, что следует обеспечить полное и эффективное использова-ние Генерального директора как главного административного должност-ного лица для выполнения обязанностей, изложенных в пункте 64а ре-золюции 32/197. В пункте 7 этого же раздела резолюции Ассамблея призы-вает специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии оказать свое полное эффективное сотрудничество и помощь Генеральному директору в осуществлении функций, определенных в пункте 64а приложения к резолюции 32/197. В разделе II этой же резолюции Ассамблея адресовала АКК рекомендации, которые являются уместными в настоящем контексте и в отношении которых будет представ-лен в последующем доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии в соответствии с резолюцией 34/214.

29. Первоначальная реакция АКК на адресованные ему рекомендации и в целом всей системе в резолюции 32/197, как это вытекает из его докла-дов, представленных Генеральной Ассамблее на тридцать третьей сессии,

/...

была положительной и благожелательной. Однако в последующий период возник ряд сложностей, касающихся достижения соответствующего равновесия между необходимостью принятия более широких усилий организациями системы для полного и своевременного выполнения рекомендаций общеполитического характера Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и участием организаций системы в процессе разработки политики (См. ежегодный доклад АКК за 1979/80 год, E/1979/34, глава V).

30. Выражалась обеспокоенность в некоторых организациях в связи с тем, что органы Организации Объединенных Наций, возможно, стремятся к созданию чрезмерной централизации в системе и что эта тенденция, если ее не поставить под контроль, нанесет ущерб системе функциональной децентрализации, предусмотренной в Уставе, и ее способности эффективно служить разнообразным интересам государств-членов. С другой стороны, все большее внимание уделялось центральным межправительственным органам в соответствии с необходимостью комплексного рассмотрения проблем развития и в соответствии с функциями этих органов по разработке четкой общей стратегии, политики и первоочередных задач для системы в целом и для согласования деятельности, направленной на осуществление такой политики.

31. Эти сложные вопросы вытекают из предположений и мнений существующих межправительственных организаций. Несмотря на то, что секретариаты несут определенную часть ответственности за определение круга вопросов для соответствующих межправительственных дискуссий, поднимаемые вопросы по своему характеру касаются координации на национальном и межправительственном уровнях. Кроме того, эти вопросы должны рассматриваться и решаться в соответствующей им перспективе. Во-первых, напряженность и сложности, о которых говорится выше, не должны в обязательном порядке рассматриваться в качестве отрицательных явлений: напряженность может быть вполне присущим явлением для любого конструктивного процесса переоценки направления и смещения акцентов в деятельности системы. Во-вторых, последние обсуждения данного вопроса в некоторых учреждениях системы и, в частности, обсуждение вопроса о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций на 212-м заседании Административного совета Международной организации труда в марте 1980 года конструктивно способствовали поиску соответствующего баланса между различными соответствующими элементами 3/. В-третьих, сложности в основном касались

3/ Следующие соответствующие выводы Административного совета были представлены вниманию Организации Объединенных Наций:

"а) Статус Международной организации труда в системе Организации Объединенных Наций определен в соответствии с Уставом МОТ и Филадельфийской декларацией, соответствующими положениями Устава Организации Объединенных Наций и соглашением между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда,

(См. прод. сноски на след. стр.)

/...

не сотрудничества по основным видам деятельности, а координации взаимосвязанных глобальных первоочередных задач, установленных различными межправительственными органами и каждая из которых требует согласованной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций.

3/ (продолжение)

в соответствии с которым организации предоставлен статус специализированного учреждения и признается ее компетенция, определена в ее Уставе в качестве трехсторонней Организации, обладающей международной правосубъектностью.

б) Цель резолюции Генеральной Ассамблеи 32/197 заключается не в том, чтобы нанести ущерб или изменить такому статусу его а в том, чтобы применить существующие уставные положения таким образом, чтобы обеспечить более высокую согласованность и эффективность деятельности системы Организации Объединенных Наций в целом. Это отвечает взаимным интересам всех сторон системы.

с) Цель резолюции заключается в достижении более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями. С одной стороны, Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны более широко и систематически осуществлять свои функции по руководству и координации в рамках существующих полномочий и в то же время уважать компетенцию специализированных учреждений. С другой стороны, участие этих учреждений в деятельности системы следует усилить за счет более широкого использования многодисциплинарного подхода, о котором говорится в резолюции, использования вклада учреждений в аналитическую деятельность и разработку политических рекомендаций, совместного планирования и усиления роли Административного комитета по координации.

д) МОТ готова внести свой существенный вклад в качестве трехсторонней организации в коллективные усилия системы и поддерживать своей деятельностью работу Организации Объединенных Наций и других учреждений. В то же самое время МОТ надеется, что ее задачи будут учитываться другими членами системы так же, как и она будет учитывать их задачи для обеспечения взаимовыгоды всех сторон.

е) МОТ готова предоставлять консультации по вопросам или рассматривать вопросы, относящиеся к ее компетенции, которые могут быть ей переданы на основе принятия стандартов или других соответствующих мер, однако надеется, что будет широко использован ее опыт и имеющиеся механизмы для решения вопросов, относящихся к сфере ее компетенции.

(См. прод. сноски на след. стр.)

/...

32. В целом, система организационных мероприятий для координации основных видов деятельности как официальной, так и неофициальной, по-прежнему дает конструктивные результаты в большинстве областей. Однако результаты обсуждений во многих учреждениях свидетельствуют о наличии соображений юридического характера, а также обеспокоенности по поводу финансовых последствий для бюджетов средств, выделяемых на деятельность учреждений как основную, так и координационного характера, вытекающих из рекомендаций центральных межправительственных органов Организации Объединенных Наций 4/. Поэтому в последнем докладе Консультативного комитета по административным бюджетным вопросам (ККАВВ) (A/35/481, пункты 53-55) отмечается, что одно специализированное учреждение проявляет беспокойство в отношении того, что, по его мнению, существует чрезмерная тенденция со стороны Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, во-первых, увеличивать число запросов о предоставлении докладов по вопросам, некоторые из которых имеют второстепенное значение или уже были подробно обсуждены, во-вторых, решать вопросы, целиком относящиеся к

3/ (продолжение)

f) В поддержку общих усилий МОТ будет проявлять гибкость в использовании своих ресурсов, однако любое крупное мероприятие межучрежденческого характера, связанное с большими затратами, должно планироваться и согласовываться достаточно заблаговременно, с тем чтобы можно было предоставить необходимые ресурсы".

4/ См., например, представление секретариатов этих органов Исполнительному совету ЮНЕСКО (110 EX/19) и Совету ФАО (СЛ 78/13). После завершения обсуждения последнего представления Исполнительный совет ЮНЕСКО принял проект решения, в котором пункты 2-4 гласят следующее:

2. учитывая, что уставные положения и положения соглашений, регулирующих взаимоотношение между Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, а именно: Устав ЮНЕСКО, соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций и соглашение, заключенное в 1946 году между Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, прошли испытание временем и все еще обеспечивают соответствующие рамки сотрудничества между двумя организациями;

3. вновь заявляет, что ЮНЕСКО как специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций, статус которого в системе определен в соответствии с упомянутыми в предыдущем пункте международными документами, пользуется интеллектуальной и правовой автономией;

4. в то же самое время вновь заявляет о значении тесного сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций и эффективной координации их деятельности на благо международного сообщества в рамках первоочередных задач, политики и общей стратегии, определяемых Генеральной Ассамблей".

/...

кругу ведения специализированных учреждений, и, в-третьих, создавать новые специализированные формы для обсуждения областей деятельности, уже охваченных организациями. Другое учреждение высказало беспокойство по поводу того, что проблемы координации усугубятся, если масштабы этих проблем будут превышать объем основной деятельности, подлежащей координации, и будет увеличиваться число координационных механизмов, которые будут наносить ущерб полномочиям и средствам существующих компетентных организаций: координация в соответствии с настоящим мнением должна осуществляться в рамках, установленных в соответствии с подробным предварительным анализом связанных с этим расходов и преимуществ для всех соответствующих организаций и государств-членов. В противоположность этому подходу было высказано мнение о том, что эффективная координация имеет решающее значение для увеличения потока ресурсов и что она обеспечивает такое увеличение как в плане усилий людей, так и мобилизации финансовых и материальных ресурсов.

33. Эти соображения имеют непосредственное отношение к тому, как функции Генерального директора, о которых говорится в пункте 31 выше, могут выполняться наилучшим образом и к тому, как лучше всего обеспечить полное и эффективное сотрудничество заинтересованных организаций. Основопологающая цель вышеприведенных резолюций заключается в обеспечении большей взаимосвязанности и эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в целом наряду с более тесным сотрудничеством между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы. Это, с одной стороны, предполагает, что центральные органы Организации Объединенных Наций должны более широко и систематически осуществлять свои функции по разработке политики и координации на глобальном уровне в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в то же время уважать компетенцию специализированных учреждений. С другой стороны, участие этих других организаций в процессе разработки политики и координации, о которых только что говорилось, следует усилить на основе эффективного использования их возможностей, на основе их участия в совместном планировании программ, направленных на достижение согласованных целей, и на основе более широкого использования многодисциплинарных подходов.
